



**ዕላማ እና ጥያቄ**

ሆስፒታላት የረዘመው፣ አብ እዋን ሕርሲ፣ አብ ሕርሲ ዝረክ ምዕባለ ንምግምጋም፣ ፓርቶግራም ውድብ ጥዕና ዓለም (WHO-Partogrammet) ዝበሃል ቅጥዒ ይጥቀማ። አብ 2020 ውድብ ጥዕና ዓለም (WHO)፣ አብ ሕርሲ ንዝግበር ምዕባለ ንምግምጋም ዝሕግግ "መምርሒ ክንክን ሕርሲ" ዝብሃል ሓድሽ ቅጥዒ ኣዳልዩ እዩ። መምርሒ ክንክን ሕርሲ ብዛዕባ ምዕባለ ሕርሲ አብ እተገብረ እዋናዊ መጽናዕቲ ዝተመርኮሰ ኹይኑ፣ ሓድሽ ክብቲ እተገብረ መጽናዕቲ፣ ምክፋት ማህጸን አብ መንጎ ደቂ ኣንስትዮ ከም ዝረገገ ዝገልጽ እዩ። ብዘይካዚ፣ መምርሒ ክንክን ሕርሲ አብቲ ደቂ ኣንስትዮ ዘለወን ናይ ምምራጽ ናጽነት፣ እንተላይ አብ እዋን ሕርሲ ዘለወን ናይ ምምራጽ ናጽነት እውን ዘተኮረ እዩ። አብ ኖርዌይ ቅድሚ 2024 እቲ መምርሒ ክንክን ሕርሲ ገና ኣይተኣታተዮን ኔርና። ዕላማ ናይዚ መጽናዕቲ እዚ ኹኣ፣ ነቲ መምርሒ ክንክን ሕርሲ ናብ መላእ ሃገር ቅድሚ ምትእትታውና፣ ክሰብ ክንደይ ውጽኢታዊ ምኪኑ ንምምርመራ እዩ። ከምኡ ምግባርና ድማ፣ ንኹለን ደቂ ኣንስትዮ ኖርዌይ አብ መጽናዕቲ ዝተመርኮሰን ምስ ኩነታትን ዝሰማማዕን ክንክን ንምሃብ ይኸእላና።

Ulleval ሓድሽ ካብቶም አብዚ ጥያቄ መጽናዕቲ ዝተሳተፉን ካብ 2025-2026 አብ ዘሎ ግዜ "መምርሒ ክንክን ሕርሲ" ዝብሃል ሓድሽ ቅጥዒ ዝተኣተወሎምን ዓሰርተ ሆስፒታላት እዩ። እተን እተፈላለዩ ሆስፒታላት መደብ ውድብ ጥዕና ዓለም (WHO-partogrammet) ናብ "መምርሒ ክንክን ሕርሲ" ዝቕይራሉ ግዜ ብኤሌክትሮኒካዊ መገዲ ዝውሰን ኹይኑ፣ እቶም ተመራመርቲ ኣብዚ ጽልፍ ከሕድሩ ኣይክእሉን እዮም። እተን ሆስፒታላት በቲ ሓድሽ ቅጥዒ ክጥቀማ ምስ ጀመሩ፣ ኩሉ እቲ አብቲ ሆስፒታላት ዝፍጸም ሕርሲ በቲ ሓድሽ ቅጥዒ ክትትል ክግበረሉ እዩ።

**እቲ ጥያቄ ንዓኺ እንታይ ትርጉም ኣለዎ፤**

ሕርሲኺ ከከም እቲ ንዓኺን ንውላድኺን ዘድልዮኩም ኩነታት ከምኡውን በቲ እቲ ሆስፒታል ክትሓርሲ ኺለኺ ናይ ሕርሲ ምዕባለ ንምግምጋም ዝጥቀሙሉ ቅጥዒ ኣቢልካ ክትትል ክግበረሉ እዩ። ከምኡ ዝገብር ድማ፣ አብቲ ጥያቄ መጽናዕቲ ትካፊሊ ኩነ ወይ ኣይትኹኒ ብዘየድስ እዩ። እቲ መጽናዕቲ ንዓኺ ይኹን ንውላድኺ ዝኹን ጉድኣት የብሉን።

እቲ ንመጽናዕታዊ ጥያቄ ክንእክሶ እንደሊ ሓበሬታ፣ እቲ አብ መዝገብ ሕርሲኺ ዝምዘገብ ንቡር ሓበሬታ እዩ። ገለ ኹብቲ ሓበሬታ ንኣብነት ዕድመ፣ ንውላት ግዜ ጥንሲ፣ ንውላት ግዜ ሕርሲ፣ አብ እዋን ሕርሲ እተገብረ ሓገዝን ስጉምትታትን፣ ከምኡውን ብዛዕባ እቲ እተወልደ ሕጻን አብ መዝገብ ሕክምናኺ እተመዘገበ ሓበሬታ እዩ።

**እቲ ናይ ሕርሲኺ ሓበሬታ ነቲ ናይ መጽናዕቲ ጥያቄ ክተበርክቲ ምስ እትደልዩ፣ ነዚ ቅጥዒ ምፍራም ወይ ምልኣኽ ኣየድልዩክን እዩ።**

ብዛዕባ እቲ ዘሕለፍኩኦ ኩነታት ሕርሲ ዝምልከት ናይ መሕተቲ ቅጥዒ ክትመልኡ ክትሕተቲ ኢኺ። ድሕሪ ሕርሲኺ ኣስታት ኣርባዕተ ሰሙን ጸኒሑ፣ ናይ ሓበሬታን ናይ መሕተቲ ቅጥዕን ሊንክ ዝሓዘ መልእኽቲ ናብ ሞባይልኪ ክለኣኽ እዩ። ነቲ መሕተቲ ቅጥዒ ክትመልእዮ ኣስታት 20 ደቓይቓ ጥራይ እዩ ዝወስደልኪ። ነቲ መሕተቲ ቅጥዒ ምምላእ ምሉእ ብምሉእ አብ ወለንታ እተመሰረተ እዩ። ነቲ መሕተቲ ቅጥዒ እንተ መሊእኩኦ፣ ካብቲ ዝመላእኩኦ መሕተቲ ቅጥዒ እተረኽበ ሓበሬታ አብቲ ናይ መጽናዕቲ ጥያቄ ክንእክሶ ከም እንኸእል ተሰማሚዕኪ ማለት እዩ።

ብዘይካዚ፣ ድሕሪ ሕርሲ፣ ብሃውራ ማለት ብዘይ ስሩዕ መገዲ ንዝተመርጸ ደቂ ኣንስትዮ፣ አብቲ ብዛዕባ ተመኩሮ ሕርሲ ዝምልከት ትኹረት ጉጅለ ቃለ መጠይቓ ክሳተፉ ክንኣትት ንደሊ። ንገለ ተሳተፍቲ ብናይ ሞባይል መልእኽቲ ኣቢልና ክንጽውዑን ኢና፣ እቲ ቃለ መጠይቓ ድማ አብ ሆስፒታል ብጉጅለ ክካየድን ኣስታት ሓደ ሰዓት ክወስድን እዩ። እቲ ተሳተፍቲ ምሉእ ብምሉእ አብ ወለንታ እተመሰረተ እዩ። አብቲ ትኹረት ጉጅለ ቃለ መጠይቓ ክትጽንበሪ ሕራይ እንተ ኢልኪ፣ ካብቲ ቃለ መጠይቓ ዝርከብ ሓበሬታ አብቲ ናይ መጽናዕቲ ጥያቄ ምእንቲ ኸነጠቓልሎ ፍቓድኪ ኸትህቢ ዝኣትት ናይ ስምምዕ ቅጥዒ ኸትፍርሚ ኸንኣትተኪ ኢና። እቲ ውጽኢት ምስቲ መጽናዕቲ አብ ዝተሓላዝ ጽሑፋት ክወጽእ ይኸእል እዩ፣ ኣብኡ ግን ኩሉ እቲ ሓበሬታ መንነትኪ ብዘይገልጽን ካልእ ሰብ ከለልዮኪ ብዘይክእልን መገዲ እዩ ዝወጽእ።

**እቲ መረዳእታኺ እንታይ እዩ ዝግበር፤**

ንኹሉ እቲ ብዛዕባኺን ብዛዕባ ውላድኺን ዝምልከት መረዳእታ ቅድሚ ምጥቃምና፣ መለለዩኺ ዝኹን መንነትኪ ተሓቢኡ ብኸልእ መለለዩ ኸትካእ እዩ። እዚ ማለት ከኣ እቲ መረዳእታኺ ብዘይ ስምክን ናይ ልደት መለለዩ ቕጽጽኺን ወይ ብዘይ ካልእ ብቐጥታ መንነትኪ ዝሕብር ሓበሬታ እዩ ኸውሲድ። እቲ ምስ መረዳእታኺ ዘራኽብ ኮድ ብመሰረት መምርሒታት/ሕገ ምክንን መረዳእታ ምርምር አብ ውሑስ ናይ ኮምፕዩተር ሲስተም እዩ ዝቐመጥ። ተመራመርትን ኣተሓባባሪ ጥያቄኺን ጥራይ እዮም ነቶም ኮዳት ክረኽቡ ዝኸእሉ፣ እቲ ናይ ምርምር ሓበሬታ ኸሕተም ከሎ ኸኣ እቶም ተሳተፍቲ እቲ ምርምር ዝኹን ውልቀ ሰባት መንነቶም ከም ዘይፍለጥ እዩ ዝግበር። እቲ ጥያቄ መጽናዕቲ ምስ ተዛዘመ፣ እቲ መረዳእታ

መጽናዕቲ ንሓሙሽተ ዓመት ንምቁጽጽ ምእንቲ ኸጠቅም ክዕቀብ እዩ። ብዛዕባኺ እተመዘገበ መረዳእታ ናይ ምርኣይ መሰል ኣሎኪ፣ ኣብቲ እተመዘገበ መረዳእታ ዘሎ ዝኹን ጌጋታት ክትእርግጹ እውን መሰል ኣሎኪ። ነቲ መረዳእታ ኣብ እንጥቀመሉ እዋን ነቲ ናይ ድሕንነት ስጉምትታት ናይ ምርኣይ መሰል እውን ኣሎኪ። ብዛዕባ መስርሕ መረዳእታኺ ናብ በዓል መዘሊ ሓለዎ መረዳእታ ኖርወይን ናብ ወኪል ሓለዎ መረዳእታ ናይቲ ትካልን ጥርጥን ክተቐርቢ ትኸእል ኢኺ።

**ተቐባልነት ምርኣብ**

ዘባዊ ኮሚቴ ስነ-ምግባር ምርምር ሕክምናን ክንክን ጥዕናን፡ ገምጋም ስነ ምግባር ምርምር ብምግባር ነቲ ፕሮጀክት ኣጽዲቑዎ ኣሎ (#603063)። እቲ መጽናዕቲ ብኣካየድቲ ስራሕ ክሊኒክ ደቂ ኣንስትዮ ኣብ Ullevål ዝጸደቐ ኮይኑ፡ ብወኪል ተሓላቒ ውልቃዊ ሓበሬታ ናይ Ullevål እውን ተቐባልነት ረኺቡ እዩ።

ሆስፒታል ኣስተጻጻፊን ኣካየድቲ ፕሮጀክት ዝኹን ረቡካ ዳልባይን ስቲን በርኒትዝ፡ ሓላፍነት ናይቲ ፕሮጀክት ይወስዳ። ኣብቲ ፕሮጀክት ክትካፈሊ ከም ዘይትሰማምዱ እንተ ዘይሓበርኩ፡ ኣብቲ ፕሮጀክት ክትሳተፉ ፍቓደኛ ኸም ዝኹንኪ እዩ ዝቐጽር። እዚ ማለት ከኣ ከሎም እቶም ኣብቲ ፕሮጀክት ከም ዘይሳተፉ ብንጹር ዘይገለጹ ውልቃዊ ሰባት፡ ብመሰረት ሕጊ ምርምር ጥዕና ዓንቀጽ 13 ንክሳተፉ ፍቓድ ከም ዝሃቡ እዮም ዝቐጽሩ። ኣብዚ ስነ-ምግባር ሓበሬታ ንሓባራዊ ውሳኔ፡ ግልጽነት፡ ተግማትነት ዘድልዩ ረቓቓታት ከም ዘማልእ ይቐጽር። ሕጋዊ መስርሕ ኣጠቓቕማ ውልቃውን ሕክምናውን መረዳእታ እዚ ፕሮጀክት መጽናዕቲ እዚ፡ ኣብ ናይ ሕብረት ኤውሮጳ ሕጊ ሓለዎ መረዳእታ (GDPR) ዓንቀጽ 6 ቀጽጺ 1 ፊደል e (ንህዝባዊ ዕላማ መረዳእታ ናይ ምጥቃም መስርሕ) ከምኡውን ዓንቀጽ 9 ቀጽጺ 2 ፊደል j (ንሳይንሳዊ ምርምር ዕላማ መረዳእታ ናይ ምጥቃም መስርሕ) መሰረት ዝገበረ እዩ። ብዘይካዚ፡ ኣብ ሕጊ ውልቃዊ መረዳእታ ዓንቀጽ 8ን 9ን እውን ሕጋዊ መሰረት ኣለዎ።

**ናይ ርክብ ሓበሬታ**

ብዛዕባ እቲ ፕሮጀክት ሕቶታት ምስ ዝህልወኩም፡ ምስ ኣካየድቲ ፕሮጀክት ክትራኽቡ ትኸእሉ ኢኹም። ብዛዕባ ውልቃዊ መረዳእታ ኣብቲ ፕሮጀክት ንዝህልወኩም ሕቶታት፡ ምስ ተቐጻጻሪ ሓለዎ መረዳእታ ኣብ ሆስፒታል ኣስተጻጻፊ ብኢመይል [personvernombudet@so-hf.no](mailto:personvernombudet@so-hf.no) ወይ ድማ ምስ ተቐጻጻሪ ሓለዎ መረዳእታ ኣብ Ullevål ብኢመይል [personvern@ous-hf.no](mailto:personvern@ous-hf.no) ክትራኽቡ ትኸእሉ ኢኹም።

**ምስ ሰላምታ፡ ኣካየድቲ ፕሮጀክት**

ረበካ ዳልባይ፡ ብዓልቲ ሞያ ሕርሲ፡ ዶክተር፡- [rebdal@so-hf.no](mailto:rebdal@so-hf.no) ስቲን በርኒትዝ፡ ብዓልቲ ሞያ ሕርሲ፡ ዶክተር [stiber@so-hf.no](mailto:stiber@so-hf.no)  
ተሓጋዚ ፕሮፌሰር ፋኩልቲ ሳይንስ ጥዕና፡ ኣስሎሜት ፕሮፌሰር ፋኩልቲ ሳይንስ ጥዕና ኣስሎሜት  
ተመራማሪት፡ ክሊኒክ ደቂ ኣንስትዮ፡ ሆስፒታል ኣስተጻጻፊ ተመራማሪት ክሊኒክ ደቂ ኣንስትዮ፡ ሆስፒታል ኣስተጻጻፊ

**ፍቓድኪ ናይ ዘይምሃብ መሰል**

ካብ ግዜ ሕርሲኺ እተረኽበ ሓበሬታ ኣብቲ መጽናዕቲ ንኺይንጥቀመሉ ኸትከልእና መሰል ኣሎኪ። ነቲ ብዛዕባኺ ዝገልጽ ሓበሬታ ኣብቲ ፕሮጀክት መጽናዕቲ ንኺይንጥቀመሉ ፍቓድ ምስ እትኸልእና፡ ኣባኺ ይኹን ኣብቲ እትረኽብሉ ሕክምናዊ ክትትል ዘሰዕቦ ዝኹን ኣሉታዊ ሳዕቤን ኣይክህሉን እዩ።

ነቲ ካብ ግዜ ሕርሲኺ እተረኽበ ሓበሬታ ኣብቲ መጽናዕቲ ኸንጥቀመሉ ፍቓደኛ እንተ ኼንኪ፡ ነዚ ወረቐት እዚ ኸትፍርምሉ ኣየድልዩክን እዩ።

**ነተን ሓበሬታኣን ኣብቲ ፕሮጀክት ምርምር ክኣቱ ዘይደልዩ እተዳለወ ናይ ፊርማ ወረቐት**

ካብ ግዜ ሕርሲኺ ንእተረኽበ ሓበሬታ ኣብቲ መጽናዕቲ ኸንጥቀመሉ ዘይትደልዩ እንተ ኼንኪ፡ ነዚ ወረቐት ፊርምኪ ንመሕረሲት ወይ ኣብቲ ወረቐት ንእተጠቐሰ ሓኪም ሃብዮ።

መረዳእታይ ኣብቲ ናይ መጽናዕቲ ፕሮጀክት ክጠቓለል ኣይደልኝን እየ

ቦታን ዕለትን \_\_\_\_\_ ፊርማ፡ ስምክን ስም ኣቦኹን \_\_\_\_\_

ስምክን ስም ኣቦኹን ብፍጥይ ቃላት \_\_\_\_\_

